МИНОБРНАУКИ РОССИИ

ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

КАФЕДРА МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЯ

Рабочая программа дисциплины (модуля)
КУЛЬТУРА И ЛИТЕРАТУРА КИТАЯ

Направление и направленность (профиль)
45.03.02 Лингвистика. Перевод и переводоведение (китайский язык)

Год набора на ОПОП
2024

Форма обучения
очная

Владивосток 2026

Рабочая программа дисциплины (модуля) «Культура и литература Китая» составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (утв. приказом Минобрнауки России от 12.08.2020г. №969) и Порядком организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утв. приказом Минобрнауки России от 06.04.2021 г. N245).

Составитель(и):

Анкудинова И.Ф.

Молодых В.И.

Утверждена на заседании кафедры межкультурных коммуникаций и переводоведения от 28.04.2026 , протокол № 8

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий кафедрой (разработчика)

Гнездечко О.Н.

ДОКУМЕНТ ПОДПИСАН ЭЛЕКТРОННОЙ ПОДПИСЬЮ	
Сертификат	1575460209
Номер транзакции	0000000000F6E90C
Владелец	Гнездечко О.Н.

1 Цель, планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю)

Целью освоения дисциплины «Культура и литература Китая» является формирование у студентов системных знаний о литературе и культуре Китая; расширение кругозора и повышения общего уровня культуры.

Задачи освоения дисциплины:

- формирование системы представлений о религиозных и культурных традициях КНР;
- формирование базы фоновых знаний об особенностях исторического и культурного развития Китая;
-знакомство с памятниками исторической и философской прозы, выдающимися литературными произведениями Китая;
-совершенствование навыков и умений работы с учебной и справочной литературой;
-воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям народов разных стран.

Планируемыми результатами обучения по дисциплине (модулю), являются знания, умения, навыки. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы, представлен в таблице 1.

Таблица 1 – Компетенции, формируемые в результате изучения дисциплины (модуля)

Название ОПОП ВО, сокращенное	Код и формулировка компетенции	Код и формулировка индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине		
			Код результата	Формулировка результата	
45.03.02 «Лингвистика» (Б-ЛГ)	ПКВ-4 : Способен использовать необходимые контекстные знания, позволяющие осуществлять коммуникацию с представителями различных культур	ПКВ-4.2к : Учитывает особенности национального менталитета участников мультикультурного общения	РД1	Знание	основные этапы культурного развития, включая литературу и искусство, выдающихся представителей культуры и искусства страны изучаемого языка
			РД2	Умение	осуществлять поиск и анализ страноведческой информации, необходимой для решения поставленной задачи, используя различные источники информации;
			РД3	Умение	грамотно, логично, аргументировано формулировать собственные суждения и оценки
			РД4	Навык	инициировать и поддерживать эффективную социокультурную и межкультурную коммуникацию, опираясь на фоновые культурологические знания

В процессе освоения дисциплины решаются задачи воспитания гармонично развитой, патриотичной и социально ответственной личности на основе традиционных

российских духовно-нравственных и культурно-исторических ценностей, представленные в таблице 1.2.

Таблица 1.2 – Целевые ориентиры воспитания

Воспитательные задачи	Формирование ценностей	Целевые ориентиры
Формирование гражданской позиции и патриотизма		
Формирование толерантности и уважения к представителям различных национальностей и культур, проживающих в России	Гуманизм	Толерантность и терпимость Уважение к другой культуре
Формирование духовно-нравственных ценностей		
Воспитание нравственности, милосердия и сострадания	Высокие нравственные идеалы	Сопереживание и эмпатия Гуманность
Формирование научного мировоззрения и культуры мышления		
Развитие познавательного интереса и стремления к знаниям	Созидательный труд	Настойчивость и упорство в достижении цели Любознательность Стремление к познанию и саморазвитию
Формирование коммуникативных навыков и культуры общения		
Воспитание культуры диалога и уважения к мнению других людей	Взаимопомощь и взаимоуважение	Доброжелательность и открытость Умение работать в команде и взаимопомощь

2 Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП

Дисциплина «Культура и литература Китая» входит в Блок 1 элективных дисциплин части, формируемой участниками образовательных отношений программы бакалавриата в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования.

Дисциплина «Культура и литература Китая» позволяет студентам овладеть теоретическим и практическим материалом, который дает системные знания в области культуры и литературы страны изучаемого языка: знания об особенностях образа жизни, быта, культуры страны изучаемого языка, а также знания наиболее значимых социо-культурных реалий.

Требования к входным знаниям и умениям: студент должен иметь следующие сформированные теоретические знания и практические владения:

1) знания в области социальной и культурной жизни страны изучаемого языка, полученные в средней общеобразовательной школе и в результате изучения практического курса китайского языка;

2) владение основными навыками грамотной устной и письменной речи.

Входными требованиями, необходимыми для освоения дисциплины, является наличие у обучающихся компетенций, сформированных при изучении дисциплин и/или прохождении практик «Русский язык и культура речи», «Страноведение». На данную дисциплину опираются «Лингвострановедение Китая».

3. Объем дисциплины (модуля)

Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических часов, выделенных на контактную работу с обучающимися (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу, приведен в таблице 2.

Таблица 2 – Общая трудоемкость дисциплины

Название ОПОП ВО	Форма обуче-ния	Часть УП	Семестр (ОФО) или курс (ЗФО, ОЗФО)	Трудо-емкость	Объем контактной работы (час)						СРС	Форма аттес-тации
				(З.Е.)	Всего	Аудиторная			Внеауди-торная			
						лек.	прак.	лаб.	ПА	КСР		
45.03.02 Лингвистика	ОФО	Б1.В	2	5	73	36	36	0	1	0	107	Э

4 Структура и содержание дисциплины (модуля)

4.1 Структура дисциплины (модуля) для ОФО

Тематический план, отражающий содержание дисциплины (перечень разделов и тем), структурированное по видам учебных занятий с указанием их объемов в соответствии с учебным планом, приведен в таблице 3.1

Таблица 3.1 – Разделы дисциплины (модуля), виды учебной деятельности и формы текущего контроля для ОФО

№	Название темы	Код ре-зультата обучения	Кол-во часов, отведенное на				Форма текущего контроля
			Лек	Практ	Лаб	СРС	
1	Мифологические образы в культуре Китая	РД1, РД2, РД3, РД4	2	2	0	8	опрос
2	Мифологические образы в литературе Китая	РД1, РД2, РД3, РД4	4	4	0	10	опрос
3	Религиозные течения и философские школы и их литературные памятники	РД1, РД2, РД3, РД4	8	8	0	18	опрос
4	Становление китайской поэзии. Выдающиеся китайские поэты	РД1, РД2, РД3, РД4	4	4	0	14	опрос
5	Становление китайской прозы	РД1, РД2, РД3, РД4	4	4	0	15	опрос
6	Литература нового Китая (с 1917 г.)	РД1, РД2, РД3, РД4	2	4	0	16	опрос
7	Традиционные ритуалы и праздники в Китае	РД1, РД2, РД3, РД4	4	4	0	8	опрос
8	Искусство Китая	РД1, РД2, РД3, РД4	6	4	0	12	опрос
9	Наука и образование в Китае	РД1, РД2, РД3, РД4	2	2	0	6	опрос
Итого по таблице			**36**	**36**	**0**	**107**	

4.2 Содержание разделов и тем дисциплины (модуля) для ОФО

Тема 1 Мифологические образы в культуре Китая.

Содержание темы: Специфические черты мифологического мышления. Китайский образ мира. Представление о душе. Мифические животные древнего Китая (птица феникс, дракон). Восприятие времени и пространства в китайской культуре. Пятичленная космологическая модель: происхождение и основные символические значения пространственно-временных зон. Особенности формирования народных верований в Китае. Мифология и архетипы: пять стихий, восемь триграмм. Архаические представления о мире, человеке и социуме в Китае. Императоры Яо, Шунь, Юй - мифические культурные герои китайской древности.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: коллективная работа, работа в малых группах, работа со страноведческими материалами.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: чтение литературы по теме, подготовка конспекта лекций.

Тема 2 Мифологические образы в литературе Китая.

Содержание темы: Роль мифологических образов и мотивов в литературе и искусстве Китая. Сохранение мифологических образов в форме устного народного творчества и их фиксация в письменных источниках. «Книга гор и морей» («Шань хай цзин»). «Книга истории» («Шу цзин»). «Книга песен» («Ши цзин»). «Книга перемен» («И цзин»). Народные сказки и легенды – поздний этап в развитии фольклора. Традиционная классификация письменных памятников в Китае по «четырем отделам» (сы ку): каноны (цзин), описания-истории (ши), трактаты (цзы) и «произведения различных авторов (жанров)» (цзацзя). Виды словесного творчества в архаический и древний периоды (миф, обрядовая и гимновая поэзия). Важнейшие сказочные сюжеты. Миф о творении Пань-гу. Божество-устроительница Нюй-гуа/ Нюй-ва. Разделение Неба и Земли. Солнечные/ солярные мифы. Мифы о наводнении. «Книга песен» («Ши цзин») – выдающийся памятник древнекитайской поэзии; его состав и датировка. .

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: коллективная работа, работа в малых группах, работа со страноведческими материалами.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: чтение литературы по теме, подготовка конспекта лекций.

Тема 3 Религиозные течения и философские школы и их литературные памятники.

Содержание темы: Буддизм. Даосизм. Конфуцианство. Время их появления, особенности становления и их роль в развитии китайской цивилизации. Проникновение и распространение ислама и христианства. Политика государства в отношении религии. Основные религиозные центры. Культовые памятники. Философские и исторические труды как произведения литературного творчества. Формирование художественно-выразительных средств на примере конкретных памятников: «Суждения и беседы» («Лунь юй»), «Мэн цзы», «Сюньцзы», «Канон о Пути и Благодати» («Дао дэ цзин»), «Чжуанцзы», «Ле цзы», «Хань Фэй цзы», «Исторические записки» («Ши цзи»), «Речи царств» («Гоюй»), «Планы сражающихся царств» («Чжаньгоцэ»). Поэтический характер «Дао дэ цзин» и «Чжуанцзы», сложность их перевода. Проникновение в Китай буддизма. Основные школы китайского буддизма. Конфуцианский канон и его состав. «Пятикнижие» и «Четверокнижие». Первые летописи. «Чуньцю» Конфуция и его литературное значение. «Лунь юй» («Суждения и беседы») Конфуция. Вопросно-ответная форма и ее развитие в произведениях конфуцианской школы. Образ цзюнь-цзы «благородного мужа» как воплощение этико-эстетического идеала Конфуция и его последователей. «Дао дэ цзин» - основные идеи и понятия. Его стиль (монолог-проповедь). Даосские святыни. Даосский

канон. Типология личности в раннем даосизме и конфуцианстве. Современный даосизм. Неоконфуцианство. Развитие жанра философского диалога в произведениях философов, соединение монолога и диалога («Мэн-цзы», «Чжуан-цзы» и др.). Проблема авторства памятников философской мысли древнего Китая. Восприятие китайской культуры на Западе. .

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: коллективная работа, работа в малых группах, работа со страноведческими материалами.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: чтение литературы по теме, подготовка конспекта лекций.

Тема 4 Становление китайской поэзии. Выдающиеся китайские поэты.

Содержание темы: Цюй Юань – первый великий поэт Китая. Поэзия эпохи Хань.Творчество Сыма Сянжу и формирование одического стиля. Особенности оды-фу. Императоры-поэты (Гао-цзу, У-ди 2 6 и их последователи). Поэзия эпохи раннего средневековья. Великий поэт Китая Тао Юаньмин - крупнейший реформатор китайского стихосложения. «Золотой век» китайской поэзии. Три великих танских поэта: Ван Вэй, Ли Бо (Бай), Ду Фу. Поэзия эпохи Сун. Творчество Су Ши (Су Дунпо). Авторская поэзия в Китае. Цюй Юань и собрание «Чу цы» («Чуские строфы»). Музыкальная палата (Юэфу). Ханьские юэфу. Связь слова с музыкой как характерная особенность поэзии Китая, определившая особенности некоторых ведущих жанров поэзии. Фольклор и авторская поэзия в жанре юэфу. Творчество Ван Вэя и его пейзажная лирика в форме «оборванных строк» цзюэцзюй. Поэзия Ли Бо и уникальная творческая личность автора. Творчество Ду Фу. Творчество Бо Цзюйи и других поэтов, акцентировавших внимание на социальной функции поэзии. «Странная поэзия» Хань Юя и творчество Ли Хэ. Творчество Лю Юна. Значение Су Дунпо в формировании цы как классической формы традиционной китайской поэзии. Романсы Ли Цинчжао. Патриотическая тема в жанре цы. Творчество Синь Цицзи. .

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: коллективная работа, работа в малых группах, работа со страноведческими материалами.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: чтение литературы по теме, подготовка конспекта лекций.

Тема 5 Становление китайской прозы.

Содержание темы: Ханьская проза. Исторические сочинения как литературные памятники. «Исторические записки» Сыма Цяня как итог древней летописной традиции. Проза эпохи Тан. Проза древнего стиля гувэнь как форма китайской эссеистики. Творчество Хань Юя и Лю Цзунъюаня. Танская новелла чуаньци. Особенности возникновения, этапы развития, классификация, роль, особенности художественного вымысла, образной системы, стиля и языка. Наиболее выдающиеся авторы и произведения (Ли Чаовэй, Юань Чжэнь, Ли Гунцзо и другие). Сунская повесть хуабэнь. Особенности ее поэтики как жанра городской литературы. Становление и расцвет авторской драматургии. Жанры наньси и цзацзюй: история возникновения и особенности. Развитие жанра романа в эпоху Мин. Ло Гуаньчжун и его историческая эпопея «Троецарствие» («Саньгояньи»). Героическая эпопея Ши Найаня «Речные заводи» («Шуйхучжуань»). Героико-фантастическая эпопея У Чэнъэня «Путешествие на Запад» («Си ю цзи»). Цао Сюэцинь и его роман «Сон в красном тереме». Роман «Цветы сливы в золотой вазе или Цзинь, Пин, Мэй».

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: коллективная работа, работа в малых группах, работа со страноведческими материалами.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: чтение литературы по теме, подготовка конспекта лекций.

Тема 6 Литература нового Китая (с 1917 г.).

Содержание темы: Периодизация литературы Новейшего времени. Лу Синь – основоположник современной китайской литературы. Рассказ Лу Синя «Записки сумасшедшего» (1918). Творчество Мао Дуня, Ба Цзиня, Лао Шэ. Идеологические кампании в области литературы и искусства в период 1949-1976 г.г. Успехи и расцвет современной литературы Китая. Эмигрантская литература. Жизнь и творчество Лу Синя. «Подлинная история А-Кью». Образ главного героя как отражение особенностей китайского национального характера. Лао Шэ (1898-1966) и его роман «Записки о кошачьем городе». Сатира, вооруженная фантастикой. Проза военных лет 1937-1949. Отражение событий «культурной революции» в «литературе шрамов» и «литературе рефлексий» конца 1970-х – начала 1980-х годов. «Литература поиска корней» и модернистские тенденции в китайской литературе. Мо Янь – этапы творчества и наиболее репрезентативные произведения с ними связанные. .

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: коллективная работа, работа в малых группах, работа со страноведческими материалами.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: чтение литературы по теме, подготовка конспекта лекций.

Тема 7 Традиционные ритуалы и праздники в Китае.

Содержание темы: История возникновения праздников. Системы летоисчисления. Восточный календарь. Традиционные ритуалы (ритуалы, связанные с рождением, бракосочетанием, погребением). Культ предков в современном Китае. История национального костюма. Символика цветообозначений. Символика национальных праздников. Числовой символизм в Китае. Особенности собственных имен и фамилий. Структура имени, классификация фамилий. Ритуалы обращения. Символизмы при отправлении различных ритуалов.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: коллективная работа, работа в малых группах, работа со страноведческими материалами.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: чтение литературы по теме, подготовка конспекта лекций.

Тема 8 Искусство Китая.

Содержание темы: История развития китайской живописи. Основные особенности китайской архитектуры. Основные типы построек. Основные типы архитектурных комплексов. Парковое искусство. Ихэюань - Летний дворец и парк китайского императора. Театральное искусство Китая. Виды и жанры театральных постановок. Пекинская опера. Китайское прикладное искусство (фарфор, резьба по нефриту, китайский шелк, перегородчатая эмаль, цветная керамика). Народная китайская медицина. Символизм китайской живописи. Средневековые трактаты по живописи. Жанры живописи и их развитие. Академия живописи и ее роль в китайском искусстве. Китайская архитектура и ее сокральный смысл. Основные особенности китайской архитектуры. Запретный город: история создания и архитектура. Храм Неба – самый большой культовый храм в мире. Становление театрального искусства в Китае. Виды и жанры театральных постановок. Придворный театр. Народный театр. Китайский театр в XX веке. Роль Музыкальной палаты («Юэфу») в сохранении фольклорного наследия. .

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: коллективная работа, работа в малых группах, работа со страноведческими материалами.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: чтение литературы по теме, подготовка конспекта лекций.

Тема 9 Наука и образование в Китае.

Содержание темы: Школьное образование. Типы школ, основные элементы национального образовательного стандарта, виды и формат экзаменов. Реформы образования. Система высшего образования. Ведущие университеты Китая. Преимущества и слабые стороны китайского образования. Научно-технические достижения Китая и их влияние в современном мире. Китайская массовая культура. Взаимодействие и влияние китайской и европейской культур. Взаимодействие и влияние китайской, японской и корейской культур.

Формы и методы проведения занятий по теме, применяемые образовательные технологии: коллективная работа, работа в малых группах, работа со страноведческими материалами.

Виды самостоятельной подготовки студентов по теме: чтение литературы по теме, подготовка конспекта лекций.

5 Методические указания для обучающихся по изучению и реализации дисциплины (модуля)

5.1 Методические рекомендации обучающимся по изучению дисциплины и по обеспечению самостоятельной работы

Основной формой занятий по учебной дисциплине «Культура и литература Китая» являются лекционные и практические занятия. В зависимости от степени подготовки учащихся некоторые темы и задания могут быть рекомендованы как для занятий в аудитории с преподавателем, так и для самостоятельной внеаудиторной работы. Курс предполагает самостоятельную работу по подготовке к занятиям с активным применением компьютерных программ, Интернет-ресурсов и интерактивных средств.

В процессе обучения студент должен получить представление об основных понятиях дисциплины. Этой цели служат учебники и учебные пособия, названные в списке основной литературы. Дополнительная литература позволит более глубоко усвоить отдельные вопросы дисциплины и выполнить задания для самостоятельной работы.

Методические рекомендации по обеспечению самостоятельной работы

Общий объём самостоятельной работы студентов по дисциплине «Культура и литература Китая» включает аудиторную и внеаудиторную самостоятельную работу студентов в течение семестра и предполагает следующие виды работ: подготовау к практическим занятиям; подготовка конспектов лекций; подготовка доклада.

Описание последовательности действий обучающихся при выполнении самостоятельной работы:

- систематизировать теоретические работы и литературные источники;
- проанализировать и обобщить представленный материал;
- из всего материала выделить существенные характеристики событий, явлений, фактов;
- проанализировать их, сравнить, дать им оценку.

Обязательным условием устных ответов на собеседовании является ссылка на источник полученной информации.

Контрольные вопросы для самостоятельной оценки качества освоения дисциплины.

1. Мифы Древнего Китая. Основные сюжеты и герои.
2. Песенная, обрядовая и гимновая поэзия «Книги песен» («Ши цзин»).
3. Конфуцианский канон и его значение в истории литературы Китая.
4. «Лунь юй» («Беседы и суждения») – происхождение текста, общая концепция, роль в китайской культуре.
5. Основные философские школы и их памятники.
6. Авторская поэзия в Китае. Творчество Цюй Юаня.
7. Фу как малый (искусственный) эпос.
8. Творчество Сыма Сянжу и других ханьских одописцев.
9. Ханьская проза. Сыма Цянь и его значения для развития повествовательной прозы.
10. Музыкальная палата (Юэфу). Ханьские юэфу.
11. Поэзия эпохи Тан.
12. Поэзия эпохи Сун.
13. Сунская повесть хуабэнь.
14. Становление и расцвет авторской драматургии в эпоху Юань
15. («Сон в Красном тереме» – авторство, главные герои, характер сюжета, особенности содержания, метафорические образы, роль в культуре Китая.
16. «Путешествие на Запад» – авторство, главные герои, идейная основа, основные метафоры и аллегории, роль в китайской культуре.
17. «Троецарствие» - авторство, историческая основа сюжета, главные герои, особенности их характеров; роль в китайской культуре.
18. «Речные заводи» – авторство, источники, основные герои, характер сюжета, роль в китайской культуре.
19. Лу Синь – основоположник современной китайской литературы.
20. «Движение за новую культуру» в Китае 10-20-х годов XX в. и его отражение в литературе и искусстве.
21. Современные китайские литераторы и их творчество.
22. Общая характеристика религиозной системы древнего Китая. Религиозные представления китайцев в эпоху Шан – Инь.
23. Особенности формирования народных верований в Китае.
24. Начало буддийской проповеди в Китае. Становление китайской буддийской общины.
25. Буддизм в Тибете. Проникновение буддизма в Тибет.
26. Религиозный даосизм и его роль в духовной культуре Китая.
27. Влияние конфуцианства, даосизма и буддизма на китайскую средневековую культуру
28. Становление китайской архитектуры. Особенности. Традиции. Северная и южная архитектурная традиция.
29. Образ человека в китайской живописи.
30. Живопись древнего и средневекового Китая: характеристика, особенности, основные жанры и стили.
31. Символизм в китайской живописи.
32. Наука и образование в современном Китае.

5.2 Особенности организации обучения для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

При необходимости обучающимся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов (по заявлению обучающегося) предоставляется учебная

информация в доступных формах с учетом их индивидуальных психофизических особенностей:

- для лиц с нарушениями зрения: в печатной форме увеличенным шрифтом; в форме электронного документа; индивидуальные консультации с привлечением тифлосурдопереводчика; индивидуальные задания, консультации и др.
- для лиц с нарушениями слуха: в печатной форме; в форме электронного документа; индивидуальные консультации с привлечением сурдопереводчика; индивидуальные задания, консультации и др.
- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата: в печатной форме; в форме электронного документа; индивидуальные задания, консультации и др.

6 Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

В соответствии с требованиями ФГОС ВО для аттестации обучающихся на соответствие их персональных достижений планируемым результатам обучения по дисциплине (модулю) созданы фонды оценочных средств. Типовые контрольные задания, методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков, а также критерии и показатели, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы, представлены в Приложении 1.

7 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

7.1 Основная литература

1. Абдуллаева, Ф. Э. Лингвострановедение Китая : учебно-методическое пособие / Ф. Э. Абдуллаева. — Кемерово : КемГУ, 2023. — 196 с. — ISBN 978-5-8353-3038-6. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/332312 (дата обращения: 25.05.2026). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
2. Говоров, Ю. Л. История и культура Китая : учебное пособие / Ю. Л. Говоров, А. В. Горбатов, О. В. Ким. — Кемерово : КемГУ, 2022. — 309 с. — ISBN 978-5-8353-2956-4. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/309089 (дата обращения: 25.05.2026). — Режим доступа: для авториз. пользователей.
3. Обидин, Д. Л. Культура Древнего Китая : учебное пособие / Д.Л. Обидин. — Москва : ИНФРА-М, 2026. — 163 с. — (Высшее образование). — DOI 10.12737/textbook_5a1296c6e52db8.10607331. - ISBN 978-5-16-019067-9. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.ru/catalog/product/2242371 (дата обращения: 31.05.2026)

7.2 Дополнительная литература

1. Бодрова, О. И. Страноведение Китая: лексический практикум : учебное пособие / О. И. Бодрова. — Нижний Новгород : ННГУ им. Н. И. Лобачевского, 2021. — 89 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/191506 (дата обращения: 25.05.2026). — Режим доступа: для авториз. пользователей.

7.3 Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", включая профессиональные базы данных и информационно-справочные системы (при необходимости):

1. Электронно-библиотечная система "ZNANIUM.COM"
2. Электронно-библиотечная система "ЛАНЬ"
3. Open Academic Journals Index (OAJI). Профессиональная база данных - Режим доступа: http://oaji.net/
4. Президентская библиотека им. Б.Н.Ельцина (база данных различных профессиональных областей) - Режим доступа: https://www.prlib.ru/
5. Информационно-справочная система "Консультант Плюс" - Режим доступа: http://www.consultant.ru/

8 Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля) и перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения

Основное оборудование:

- Колонки Microlab 2.0 SOLO4C
- Мультимедийный комтлект №1: проектор NEC M271X, потолочное крепление Wize, клеммный модуль Kramer WX-1N, коннектор Kramer VGA, экран Lumien Eco Picture
- Персональный компьютер Lenovo (С.б.+монитор 21.5"+клавиатура+мышь)

Программное обеспечение:

- ABBYY Lingvo 12 Multi-languages

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

ВЛАДИВОСТОКСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

КАФЕДРА МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ И ПЕРЕВОДОВЕДЕНИЯ

Фонд оценочных средств
для проведения текущего контроля
и промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)

КУЛЬТУРА И ЛИТЕРАТУРА КИТАЯ

Направление и направленность (профиль)
45.03.02 Лингвистика. Перевод и переводоведение (китайский язык)

Год набора на ОПОП
2024

Форма обучения
очная

Владивосток 2026

1 Перечень формируемых компетенций

Название ОПОП ВО, сокращенное	Код и формулировка компетенции	Код и формулировка индикатора достижения компетенции
45.03.02 «Лингвистика» (Б-ЛГ)	ПКВ-4 : Способен использовать необходимые контекстные знания, позволяющие осуществлять коммуникацию с представителями различных культур	ПКВ-4.2к : Учитывает особенности национального менталитета участников мультикультурного общения

Компетенция считается сформированной на данном этапе в случае, если полученные результаты обучения по дисциплине оценены положительно (диапазон критериев оценивания результатов обучения «зачтено», «удовлетворительно», «хорошо», «отлично»). В случае отсутствия положительной оценки компетенция на данном этапе считается несформированной.

2 Показатели оценивания планируемых результатов обучения

Компетенция ПКВ-4 «Способен использовать необходимые контекстные знания, позволяющие осуществлять коммуникацию с представителями различных культур»

Таблица 2.1 – Критерии оценки индикаторов достижения компетенции

Код и формулировка индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине			Критерии оценивания результатов обучения
	Код рез-та	Тип рез-та	Результат	
ПКВ-4.2к : Учитывает особенности национального менталитета участников мультикультурного общения	РД 1	Знание	основные этапы культурного развития, включая литературу и искусство, выдающихся представителей культуры и искусства страны изучаемого языка	Полнота освоения культурологических реалий страны изучаемого языка
	РД 2	Умение	осуществлять поиск и анализ страноведческой информации, необходимой для решения поставленной задачи, используя различные источники информации;	Самостоятельность в поиске и анализе страноведческой информации
	РД 3	Умение	грамотно, логично, аргументировано формулировать собственные суждения и оценки	Способность логично и аргументировано представить информацию в виде доклада, сообщения или презентации
	РД 4	Навык	инициировать и поддерживать эффективную социокультурную и межкультурную коммуникацию, опираясь на фоновые культурологические знания	Самостоятельность использования знаний и фактов о культурном развитии стран изучаемого языка в процессе межкультурного общения

Таблица заполняется в соответствии с разделом 1 Рабочей программы дисциплины (модуля).

3 Перечень оценочных средств

Таблица 3 – Перечень оценочных средств по дисциплине (модулю)

Контролируемые планируемые результаты обучения		Контролируемые темы дисциплины	Наименование оценочного средства и представление его в ФОС	
			Текущий контроль	Промежуточная аттестация
Очная форма обучения				
РД1	Знание : основные этапы культурного развития, включая литературу и искусство, выдающихся представителей культуры и искусства страны изучаемого языка	1.1. Мифологические образы в культуре Китая	Опрос	Тест
		1.2. Мифологические образы в литературе Китая	Опрос	Тест
		1.3. Религиозные течения и философские школы и их литературные памятники	Опрос	Тест
		1.4. Становление китайской поэзии. Выдающиеся китайские поэты	Опрос	Тест
		1.5. Становление китайской прозы	Опрос	Тест
		1.6. Литература нового Китая (с 1917 г.)	Опрос	Тест
		1.7. Традиционные ритуалы и праздники в Китае	Опрос	Тест
		1.8. Искусство Китая	Опрос	Тест
		1.9. Наука и образование в Китае	Опрос	Тест
РД2	Умение : осуществлять поиск и анализ страноведческой информации, необходимой для решения поставленной задачи, используя различные источники информации;	1.1. Мифологические образы в культуре Китая	Опрос	Тест
		1.2. Мифологические образы в литературе Китая	Опрос	Тест
		1.3. Религиозные течения и философские школы и их литературные памятники	Опрос	Тест
		1.4. Становление китайской поэзии. Выдающиеся китайские поэты	Опрос	Тест
		1.5. Становление китайской прозы	Опрос	Тест
		1.6. Литература нового Китая (с 1917 г.)	Опрос	Тест
		1.7. Традиционные ритуалы и праздники в Китае	Опрос	Тест
		1.8. Искусство Китая	Опрос	Тест

		1.9. Наука и образование в Китае	Опрос	Тест
РД3	Умение : грамотно, логично, аргументировано формулировать собственные суждения и оценки	1.1. Мифологические образы в культуре Китая	Опрос	Тест
		1.2. Мифологические образы в литературе Китая	Опрос	Тест
		1.3. Религиозные течения и философские школы и их литературные памятники	Опрос	Тест
		1.4. Становление китайской поэзии. Выдающиеся китайские поэты	Опрос	Тест
		1.5. Становление китайской прозы	Опрос	Тест
		1.6. Литература нового Китая (с 1917 г.)	Опрос	Тест
		1.7. Традиционные ритуалы и праздники в Китае	Опрос	Тест
		1.8. Искусство Китая	Опрос	Тест
		1.9. Наука и образование в Китае	Опрос	Тест
РД4	Навык : инициировать и поддерживать эффективную социокультурную и межкультурную коммуникацию, опираясь на фоновые культурологические знания	1.1. Мифологические образы в культуре Китая	Опрос	Тест
		1.2. Мифологические образы в литературе Китая	Опрос	Тест
		1.3. Религиозные течения и философские школы и их литературные памятники	Опрос	Тест
		1.4. Становление китайской поэзии. Выдающиеся китайские поэты	Опрос	Тест
		1.5. Становление китайской прозы	Опрос	Тест
		1.6. Литература нового Китая (с 1917 г.)	Опрос	Тест
		1.7. Традиционные ритуалы и праздники в Китае	Опрос	Тест
		1.8. Искусство Китая	Опрос	Тест
		1.9. Наука и образование в Китае	Опрос	Тест

4 Описание процедуры оценивания

Качество сформированности компетенций на данном этапе оценивается по результатам текущих и промежуточных аттестаций при помощи количественной оценки,

выраженной в баллах. Максимальная сумма баллов по дисциплине (модулю) равна 100 баллам.

Вид учебной деятельности	Устный опрос	Тест	Итого
Практические занятия	60		60
Промежуточная аттестация		40	40
Итого			100

Сумма баллов, набранных студентом по всем видам учебной деятельности в рамках дисциплины, переводится в оценку в соответствии с таблицей.

Сумма баллов по дисциплине	Оценка по промежуточной аттестации	Характеристика качества сформированности компетенции
от 91 до 100	«зачтено» / «отлично»	Студент демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций, обнаруживает всестороннее, систематическое и глубокое знание учебного материала, усвоил основную литературу и знаком с дополнительной литературой, рекомендованной программой, умеет свободно выполнять практические задания, предусмотренные программой, свободно оперирует приобретенными знаниями, умениями, применяет их в ситуациях повышенной сложности.
от 76 до 90	«зачтено» / «хорошо»	Студент демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций: основные знания, умения освоены, но допускаются незначительные ошибки, неточности, затруднения при аналитических операциях, переносе знаний и умений на новые, нестандартные ситуации.
от 61 до 75	«зачтено» / «удовлетворительно»	Студент демонстрирует сформированность дисциплинарных компетенций: в ходе контрольных мероприятий допускаются значительные ошибки, проявляется отсутствие отдельных знаний, умений, навыков по некоторым дисциплинарным компетенциям, студент испытывает значительные затруднения при оперировании знаниями и умениями при их переносе на новые ситуации.
от 41 до 60	«не зачтено» / «неудовлетворительно»	У студента не сформированы дисциплинарные компетенции, проявляется недостаточность знаний, умений, навыков.
от 0 до 40	«не зачтено» / «неудовлетворительно»	Дисциплинарные компетенции не сформированы. Проявляется полное или практически полное отсутствие знаний, умений, навыков.

5 Примерные оценочные средства

5.1 Примерные темы для опроса

1. Китайский термин, используемый для русского понятия КУЛЬТУРА?
2. Что является основой всей культуры?
3. Ядром культуры является ----
4. Что понимается под словом ЧЖУНХУА （中华）?
5. Что понимается под понятием ИНКЛЮЗИВНОСТЬ китайской культуры?
6. Что в древности имелось в виду под понятием 先學 (xianxue)?
7. Кто в Китае впервые унифицировал китайскую иероглифическую письменность?
8. Раскройте понятие «Сто школ» (бай цзя, 百家).
9. Когда в Китай стала проникать западная культура?
10. Что означает термин ЦЗЯГУВЭНЬ (甲骨文)?
11. Главные мифические персонажи в китайской литературе.
12. Кто в древнем Китае впервые предложил идею «Литература должна нести добродетель»?
13. Что лежит в основе конфуцианского понятия чжунъюн (中庸)?

14. В чём заключается ценность поэзии доциньской эпохи, представленной в сборниках «Ши цзин» (诗经)и «Чу цы»(楚辞)?

15. Какие два направления в китайской традиционной литературе считались основными?

16. Какие два направления в китайской традиционной литературе считались побочными?

17.«Четыре шедевра китайской литературы» — написанные на байхуа романы.

18.К какому жанру относится Драма (сицюй)?

19.В каком художественном произведении и кому принадлежит цитата *Человек стремится быть выше животного, а сам уподобляется дикому зверю?*

Краткие методические указания

- изучить информацию по теме
- знать основные понятия и ключевые слова темы
- уметь раскрыть содержание понятия и привести примеры, иллюстрирующие положения

Шкала оценки

оценка	Баллы	Описание
отлично	50-60	Студент свободно владеет материалом, прекрасно ориентируется в осно вных понятиях и терминах, четко и ясно формулирует свою мысль, убе дительно доказывает свою точку зрения.
хорошо	40-49	Студент хорошо владеет материалом, хорошо ориентируется в основны х понятиях и терминах, четко и ясно формулирует свою мысль, но затру дняется в характеристике отдельных понятий.
удовлетворительно	25-39	Студент удовлетворительно владеет материалом, с ошибками ориентир уется в основных понятиях и терминах, не совсем четко и ясно формули рует свою мысль, затрудняется в характеристике отдельных понятий.
неудовлетворительно	0-24	Студент не знает материала, с серьёзными ошибками ориентируется в о сновных понятиях и терминах, не может четко и ясно сформулировать с вою мысль, не может дать характеристику большинства понятий.

5.2 Примеры тестовых заданий

1) Какие религиозно-философские учения сыграли большую роль в восприятии китайцами окружающего мира ? (несколько ответов)

А. православие

Б. даосизм

В. протестантизм

Г. конфуцианство

Д. Буддизм

2) Какой шедевр китайской архитектуры по грандиозности и масштабу можно сравнить лишь с древними египетскими пирамидами?

А. Монастырь Юньган

Б. Великая Китайская стена

В. Пагода Даяньта

3) Главный вид искусства в Китае

А. Архитектура

Б. живопись

В. театр

Г. цирк

4) Что является одним из лучших образцов Китайского зодчества?

А. Монастырь Юньган
Б. Храм Неба
В. Пагода Даяньта
Г. Площадь Тяньаньмынь
5) Китайская пейзажная живопись
А. Многоцветна
Б. Одноцветна
В. Двуцветна
Г. Пятицветна
6) Какой буддийский монастырь в Китае принадлежит к шедеврам мировой архитектуры?
А. Храм неба
Б. Юньган
В. Великая Китайская Стена
Г. Шаолинь
7) Китайские зодчие строили монастыри
А. На вершинах гор
Б. труднодоступных местах
В. центре шумных городов
Г. По краям проезжих дорог
8) Как называется Китайская традиционная живопись?
А. Гоюй (国语)
Б. Гохуа （国画）
В. Сеи （写意）
Г. Шаньшуй （山水）
9) К особенностям китайской живописи относят
А. Символичность
Б. монохромность
В. живопись с натуры
10) Что означает выражение «Сто школ» (бай цзя, 百家)?
А. собирательное название для различных течений
Б. Название для 100 популярных школ того времени
В. Имена 100 выдающихся деятелей Китая
Г. Имена 100 выдающихся философов Китая
11) 诗经 «Шицзин» («Книга песен», «Книга стихов», «Канон стихов») - древнейший китайский литературный памятник. Когда он был составлен и кто его автор?
А. Лу Синь (1924)
Б. Лао Шэ (1960)
В. Конфуций (11–6 вв. до н. э)
Г. Мао Цзэдун (1924)
12) Что означает слово Байхуа (白话)?
А. Старый письменный язык
Б. Современный литературный язык
В. Разговорная речь
Г. Письменность
13) Самый древний известный китайский поэт-патриот
А. Ду Фу
Б. Ли Бо
В. Цюй Юань
Г. Ли Шанъинь
14) Самый популярный в Китае классический роман

А. «Сон в красном тереме»
Б. «Речные заводи»
В. «Путешествие на запад»
Г. «Красный гаолян»
15) Основатель современной китайской литературы
А. Мао Дунь
Б. Лао Шэ
В. Ван Мэн
Г. Лу Синь
16) В каком художественном произведении и какого известного писателя глубоко затрагиваются демографические проблемы современного китайского общества ?
А. Юй Хуа
Б. Ван Мэн
В. Мо Янь
Г. Чжан Юэжань
17) Самая древняя китайская музыкальная опера - это
А. Пекинская опера(京剧)
Б. гуандунская опера(粤剧)
В. сычуаньская опера (川剧)
Г. шаосинская опера(越剧)
Д. куньцюй (昆曲)
Краткие методические указания

- изучить информацию по теме
- знать основные понятия и ключевые слова темы

Шкала оценки

оценка	Баллы	Описание
отлично	35-40	Тест выполнен на 91% - 100%
хорошо	27-34	Тест выполнен на 76% - 90%
удовлетворительно	18-26	Тест выполнен на 61% - 75%
неудовлетворительно	0-17	Тест выполнен на 60% и менее

КЛЮЧИ К ОЦЕНОЧНЫМ МАТЕРИАЛАМ ПО ДИСЦИПЛИНЕ «КУЛЬТУРА И ЛИТЕРАТУРА КИТАЯ».

5.1 Примерные темы для опроса

1. 文化 （wénhuà）
2.материальная культура
3.духовная культура
4. многонациональная культура Китая
5. Свойство заимствовать элементы культур других народов.
6.Конфуцианство
7.император Цинь Шихуанди
8.собирательное название всех научных школ
9.конец эпохи Мин - начало Цин
10.Знаки, вырезанные на черепашьих панцирях и на костях
11.Паньгу, Нюйва, Куа-фу, Хоу И.
12.Хань Юй (эпоха Тан)
13.“Золотая середина”
14. первые в Китае сборники песен, созданные около VI века до н.э
15.Поэзия и эссе-саньвэнь
16.Романы и драмы
17.«Саньго янь и» («Троецарствие»), «Шуйху чжуань» («Речные заводи»), «Си ю цзи» («Путешествие на Запад») и «Цзинь пин мэй» («Цветы сливы в золотой вазе»)
18.Сценическое искусство
19. Лао Шэ «Записки о Кошачьем городе»

5.2 Примеры тестовых заданий

1. Б, В, Г
2. Б
3. Б
4. В
5. А
6. Б
7. А
8. Б
9. А
10. А
11. В
12. А
13. В
14. А
15. Г
16. В
17. Д